



Stadt Leipzig

LIPA – Leipziger IntegrationsProjekteAtlas 2008



Referat Ausländerbeauftragter

Vorwort

In Leipzig leben fast 50.000 Menschen mit Migrationshintergrund. Das sind beinahe 10% der Gesamtbevölkerung unserer Stadt. Die Gestaltung eines partnerschaftlichen Zusammenlebens mit ihnen ist eine Herausforderung, der sich erfreulich viele gesellschaftliche Akteure in Leipzig stellen.

Während die zahlreichen Beratungs- und Informationsangebote für Migranten, die interkulturellen Vereine und Einrichtungen, die Vereinigungen von Migrantinnen und Migranten, einschließlich ihrer Religionsgemeinschaften vom Referat Ausländerbeauftragter seit vielen Jahren erfasst und veröffentlicht werden, fehlte bislang eine Übersicht der zeitlich befristeten Integrationsprojekte aus verschiedenen Lebensbereichen, die über Förderprogramme der EU, des Bundes und des Landes oder von Stiftungen gefördert werden. Dies soll mit dem nun vorliegenden Leipziger IntegrationsProjekteAtlas (LIPA) nachgeholt werden, dessen Erstellung dank der Förderung einer ABM durch die ARGE Leipzig ermöglicht wurde.

LIPA ist zwar eine Momentaufnahme, denn darin werden nur die Projekte vorgestellt, die ihre Laufzeit im Jahr 2008 hatten bzw. haben. Er kann aber dennoch die gegenseitige Kenntnisnahme und Vernetzung bestehender Integrationsaktivitäten erleichtern und somit Synergieeffekte erzeugen, und die integrative Arbeit verschiedener Einrichtungen durch gebündelte und detaillierte Information unterstützen.

Die Projekte im LIPA sind alphabetisch - nach dem Namen der Projektträger - aufgelistet. Kurze Beschreibungen informieren – basierend auf den Angaben der Projektträger selbst - über Inhalt und Ziel der Projekte, die Förderer und die Projektlaufzeit. Ausführlichere Informationen sind über die angegebenen Kontaktadressen zu erfahren.

Unter www.leipzig.de/migranten kann der Atlas auch im Internet abgerufen werden.

Damit LIPA zukünftig aktualisiert und verbessert werden kann, wäre ich für Anregungen und Ergänzungen sehr dankbar.

Leipzig, im November 2008



Stojan Gugutschkow
Leiter des Referates Ausländerbeauftragter

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	1
Fair in der Kita	4
AULA – Ausländische Unternehmen in Leipzig bilden aus	5
Für eine Kultur des Verstehens und der Verständigung	6
Kompetenz Kultur	7
Sprache ist bunt	8
Interkulturelle Stadtteilbibliothek	9
Durchblick – Medienprojekt	10
Klarsehen – Medienpädagogisches Projekt für Jugendliche mit Migrationshintergrund, die sich für Medienberufe interessieren	11
Hilfsangebote in der Sozialarbeit mit Kindern, Jugendlichen, Frauen und Senioren	12
Neue Chance im Beruf – fit für den Lehrerberuf	13
Vereinszeitung „Alexandra“	14
<i>MACHTMusik</i>. Add it! Du mit Kamera, Instrument und Bühne	15
Schülerwege ins Theater – Interkultureller Dialog	16
MigraFon	17
PrOBI-AS – Programm zur Orientierung, Betreuung und Integration von ausländischen Studierenden	18
IZIBBO – Integration und Zukunft durch interkulturelle Bildung und Berufliche Orientierung	19
SalveTe	20
IKUSH – Interkulturelle Gesundheits- und Suchthilfe von Migranten für Migranten	21
Lehmofen – ein interkulturelles Bauprojekt	22
L.E.N.A. – Lebendig Einladen – Näher Ankommen	23
Courage für Kinder – Fortbildung für Erzieher/innen im Vorschulbereich	24
Integration durch Sport	25
Jugend pro Leipzig	27
...fremde Fremde?	28
MoNA – Modulare berufliche Nachqualifizierung	29
GeKomm – Gesundheit braucht Kommunikation	30
Tandem	32
3-2-1-Mut	33
Elternschulen Leipzig	34
Globales Lernen – interkulturelles Erziehen	35
WELTKISTE	36
IQ-Quadrat – Integrative Qualifikation im Internationalen Quartier Leipziger Osten	37
RESQUE – Refugees Support for Qualification and Employment	38
Berufliche Bildung	39
Projektstandorte in Leipzig	43

Fair in der Kita

Projektträger	Antidiskriminierungsbüro e. V.
Inhalt	Fortbildung für pädagogische Fachkräfte im Elementarbereich: Vermittlung der Grundlagen einer Pädagogik der Antidiskriminierung und Stärkung der Kompetenzen, Mechanismen von Diskriminierung im Berufsalltag zu erkennen und ihnen aktiv entgegenzutreten Sensibilisierung der Pädagogen/innen für Benachteiligungen von Kindern
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Modellprojekt des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“
Projektlaufzeit	08/2007 – 08/2010
Website/e-Mail	www.fair-in-der-kita.de fair-in-der-kita@adb-sachsen.de
Anschrift	Antidiskriminierungsbüro e. V. Kochstraße 14 04275 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 3039492 www.adb-sachsen.de


AULA – Ausländische Unternehmen in Leipzig bilden aus

Projektträger	BiBB Bundesinstitut für Berufsbildung DAA Deutsche Angestellten-Akademie
Inhalt	Schaffung zusätzlicher Ausbildungsplätze in KMU (kleinen mittelständigen Unternehmen), insbesondere Unternehmen mit Inhabern ausländischer Herkunft, die bislang wenig oder noch gar nicht ausbilden ⇒ Beratung und Coaching für potentielle Ausbilder in allen Phasen der Ausbildungsvorbereitung vom Ausbildereignungsnachweis bis zu Vertragsabschlüssen ⇒ Beratung von Schülerinnen und Schülern mit Ausbildungswunsch; Betreuung bis zum Einstieg als Auszubildende/r (Durchführung von Kompetenzchecks und Bewerbungstrainings, Vermittlung von Betriebspraktika)
Förderer	BMBF (Bundesministerium für Bildung und Forschung) JOBSTARTER-Programm ESF – Europäischer Sozialfonds
Projektlaufzeit	02/2008 – 01/2010
Website / E-Mail	www.aula-leipzig.de / aula@daa-bw.de
Anschrift	DAA Deutsche Angestellten-Akademie Kundenzentrum Leipzig Torgauer Straße 1 04315 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 5664513 www.daa-leipzig.de


Für eine Kultur des Verstehens und der Verständigung

Projektträger	Bildungsvereinigung ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
Inhalt	Gemeinsam mit Paten aus Afrika und Südamerika wird eine neue Kultur des Verstehens und der Verständigung erprobt: für die Kinder als Zielgruppe (Kindertagesstätten und Bildungseinrichtungen) ist es eine tägliche Auseinandersetzung im interkulturellen Zusammenleben, für die Erzieher/innen interkulturelle „Weiterbildung on the job“ in der Arbeit mit Kindern
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Modellprojekt des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“: LAP – Lokaler Aktionsplan Leipzig
Projektlaufzeit	15.10.2007 – 30.09.2008
Anschrift	Bildungsvereinigung ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V. Karl-Liebknecht-Straße 30 04107 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 7100512 www.arbeitundleben.eu schoene@arbeitundleben.eu

Kompetenz Kultur

Projektträger	Bildungsvereinigung ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.
Inhalt	Erstellung eines Begleitmaterials für Erzieher/ innen, die sich in ihrer Arbeit mit interkulturellem und nichttrassistemischem Lernen auseinandersetzen wollen.
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Modellprojekt des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“: LAP – Lokaler Aktionsplan Leipzig
Projektlaufzeit	15.07.2007 – 31.12.2008
Anschrift	Bildungsvereinigung ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V. Karl-Liebknecht-Straße 30 04107 Leipzig
Kontakt	 0341 7100512 www.arbeitundleben.eu schoene@arbeitundleben.eu

Sprache ist bunt

Projektträger	Brückenschlag e. V.
Inhalt	Schreib- und Leseförderung für Schüler/innen aus bildungsfernen Schichten durch Vorlesen, Hausaufgabenhilfe (u.a. Schreibberatung) und spezielle Projekte wie Geschichten schreiben, Radiosendungen oder Zeitungen produzieren Mithilfe eines Netzwerks von Multiplikatoren (Vorlesern, Leselernpatenschaften, Lehrern/innen) und einem System von Praktika durch das Herder-Institut werden nachhaltige Lernergebnisse erzielt
Förderer	Drosos-Stiftung
Projektlaufzeit	01/2007 – 01/2009
Anschrift	Brückenschlag e. V. Breite Straße 8 04315 Leipzig
Kontakt	 0341 6514961 Ansprechpartnerin: Anke-Maria Kops-Horn www.brueckenschlag.info ; mail@brueckenschlag.info

Interkulturelle Stadtteilbibliothek

Projektträger	Bürgerverein Volkmarsdorf e. V.
Inhalt	Aufbau einer interkulturellen Bibliothek im Leipziger Osten gemeinsam mit der Stadtteilbibliothek Volkmarsdorf und Durchführung von literarischen Veranstaltungen (Eröffnung:16.09.2008)
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm LOS: Lokales Kapital für soziale Zwecke
Projektlaufzeit	12/2007 – 06/2008
Anschrift	Bürgerverein Volkmarsdorf e. V. Konradstraße 60a 04315 Leipzig Leipziger Städtische Bibliotheken Stadtteilbibliothek Volkmarsdorf Torgauer Platz 3 04315 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 6802019 (Bibliothek) Ansprechpartner: Peter Weyh www.volkmarsdorf.de ; bvv_ev@web.de

Durchblick - Medienprojekt

Projektträger	diraq Deutsch-Irakischer Verein Leipzig e. V.
Inhalt	Verbesserung der Medienkompetenz beim Umgang mit Computern und der Nutzung des Internets; bessere Chancen bei der Arbeitsfindung, bei der Bewerbung über das Internet, bei der Nutzung von Angeboten der Arbeitsagentur sowie weiterer Angebote im Netz
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frau Frauen und Jugend) – Bundesprogramm LOS: Lokales Kapital für soziale Zwecke
Projektlaufzeit	17.12.2008 – 31.05.2008
Anschrift	diraq Deutsch-Irakischer Verein e. V. c/o Romuald Jaud Am Bogen 48 04277 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 6400729 (priv. Herr Vonstein) www.diraq.de ; kontakt@diraq.de Ansprechpartner: Herr Vonstein, Herr Jaud petervonstein@web.de ; neomade@gmx.net


Klarsehen - Medienpädagogisches Projekt für Jugendliche mit Migrationshintergrund, die sich für Medienberufe interessieren

Projektträger	diraq Deutsch-Irakischer Verein Leipzig e. V.
Inhalt	Kreativtraining zur Verbesserung der Kenntnisse über die Arbeitsweise der verschiedenen Medien, Testen der Eignung für Medienberufe, Vorbereitung auf ein nachfolgendes Medienprojekt zur Ausbildung in den Modulen Fernsehen, Rundfunk, Print, IT Training durch Dozenten mit französischen, russischen und arabischen Sprachkenntnissen
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm LOS: Lokales Kapital für soziale Zwecke
Projektlaufzeit	02/2008 – 06/2008
Anschrift	diraq Deutsch-Irakischer Verein e. V. c/o Romuald Jaud Am Bogen 48 04277 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 6400729 (priv. Herr Vonstein) www.diraq.de ; kontakt@diraq.de Ansprechpartner: Herr Vonstein, Herr Jaud petervonstein@web.de ; neomade@gmx.net


Hilfsangebote in der Sozialarbeit mit Kindern, Jugendlichen, Frauen und Senioren

Projektträger	Deutsch-Russisches Hilfswerk zur Heiligen Alexandra e. V.
Inhalt	Organisation und Durchführung von künstlerischen Veranstaltungen (Chor, Theater, Tanz- und Musikunterricht, Malkurs) und Bildungsangeboten (Deutsch-, Russisch- und Englischtraining für Kinder und Erwachsene) zur Integration und Vermittlung interkulturellen Wissens
Förderer	Bürgerstiftung Dresden FRL (Förderrichtlinie) „Wir in Sachsen“
Projektlaufzeit	01/2008 – 12/2008
Anschrift	Deutsch-Russisches Hilfswerk zur Heiligen Alexandra e. V. Dresdner Straße 82 04317 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 2566481 Ansprechpartnerin: Frau Nadeshda Streltschuk www.heiligenalexandraev.de ; alexandra-e.v@gmx.de

Neue Chance im Beruf – fit für den Lehrerberuf

Projektträger	Deutsch-Russisches Hilfswerk zur Heiligen Alexandra e. V.
Inhalt	Reaktivieren von beruflichen Fähigkeiten und Fertigkeiten von aus der ehemaligen Sowjetunion stammenden Lehrer/innen, die hier arbeitslos sind, in Form von Nachhilfestunden bzw. Hausaufgabenhilfe für verschiedene Alters- und Personengruppen (Kinder und Erwachsene)
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm LOS: Lokales Kapital für soziale Zwecke
Projektlaufzeit	23.07.2007 – 30.06.2008
Anschrift	Deutsch-Russisches Hilfswerk zur Heiligen Alexandra e. V. Dresdner Str. 82 04317 Leipzig
Kontakt	 0341 2566481 Ansprechpartnerin: Frau Nadeshda Streltschuk www.heiligenalexandraev.de ; alexandra-e. V@gmx.de


Vereinszeitung „Alexandra“

Projektträger	Deutsch-Russisches Hilfswerk zur Heiligen Alexandra e. V.
Inhalt	Erstellung und Verbreitung von Informationen über das Kultur- und Kunstleben des Vereins durch arbeitslose Journalisten, Schriftsteller und Sprachwissenschaftler mit dem Ziel, sich weiterhin als Autor präsentieren zu können und die Chancen auf einen Wiedereinstieg in die professionelle Medienwelt zu verbessern Die Vereinszeitung erscheint zweisprachig (deutsch, russisch).
Förderer	ESF – Europäischer Sozialfonds im Freistaat Sachsen “LOS: Lokales Kapital für Soziale Zwecke“
Projektlaufzeit	15.09.2008 –14.09.2009
Anschrift	Deutsch-Russisches Hilfswerk zur Heiligen Alexandre e. V. Dresdner Straße 82 04317 Leipzig
Kontakt	 0341 2566481 Ansprechpartnerin: Frau Nadeshda Streltschuk www.heiligenalexandraev.de ; alexandra-e. V@gmx.de

MACHTMusik. Add it! Du mit Kamera, Instrument und Bühne

Projektträger	Forum Zeitgenössischer Musik Leipzig e. V.
Inhalt	Schaffung eines interreligiösen und interkulturellen Aktionsraums für Jugendliche zwischen 13 und 18 Jahren in einem Schulprojekt: Workshops zur künstlerischen Übersetzung interkultureller und interreligiöser Fragestellungen unter Anleitung von Künstlern/innen mit unterschiedlichen Migrationsbiographien und aus verschiedenen Kunstrichtungen Erarbeitung unterschiedlicher Präsentationsformen von Theateraufführung, Ausstellung, Konzert bis hin zu Poetry Slam
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Modellprojekt des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“
Projektlaufzeit	09/2007 – 03/2009
Anschrift	Forum Zeitgenössischer Musik Leipzig e. V. Kohlgartenstraße 24 HH 04315 Leipzig
E-Mail	addit@fzml.de
Kontakt	 0341 2469345 www.fzml.de

Schülerwege ins Theater – Interkultureller Dialog

Projektträger	Freundeskreis Schauspiel Leipzig e. V.
Inhalt	<p>Schüler/innen aus verschiedenen Schulen (Mittelschulen, Gymnasien, Schule für Körperbehinderte) im Alter von 14 bis 16 Jahren (Stufe 8-10) erarbeiten unter Anleitung von Lehramtsstudierenden Spielszenen zum Thema „Interkultureller Dialog“, die auf ihrer Erfahrungswelt beruhen.</p> <p>Gemeinsame Arbeitspräsentation im April 2008 für die Öffentlichkeit.</p> <p>Abschluss ist der gemeinsame Besuch einer Theaterproduktion.</p>
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie LAP – Lokaler Aktionsplan Leipzig
Projektlaufzeit	15.10.2007 – 30.04.2008 Weiterführung ab 10/2008
Anschrift	Freundeskreis Schauspiel Leipzig e. V. Bosestraße 1 04109 Leipzig
Kontakt	 0341 9104870 www.freundeskreis-schauspiel-leipzig.de freund.kreis@schauspiel-leipzig.de flagm@uni-leipzig.de

MigraFon

Projektträger	Gesellschaft für Völkerverständigung e. V.
Inhalt	<p>Radioworkshop für Kinder mit und ohne Migrationshintergrund, von 12 bis 16 Jahren</p> <p>eigenständige Konzeption und Produktion einer Radiosendung zu Demokratie und Toleranz</p> <p>Förderung der sprachlichen, Medien- und interkulturellen Kompetenz</p> <p>altersübergreifende Integration durch Aktivitäten in einer alters-, herkunfts- und geschlechtsbezogen gemischten Gruppe sowie Sensibilisierung für die Themen Demokratie und Toleranz</p> <p>Einführungskurs (Technik, Software) durch Kooperationspartner Radio Blau/Leipzig, der die fertige Sendung ausstrahlen und auf CD vervielfältigen wird</p>
Förderer	Stiftung MITARBEIT (Robert-Bosch-Stiftung)
Projektlaufzeit	25.08.2008 – 14.12.2008
Anschrift	<p>Gesellschaft für Völkerverständigung e. V.</p> <p>Kochstraße 132 (im Werk II)</p> <p>04277 Leipzig</p>
Kontakt	<p>☎ 0341 3061905</p> <p>www.gfvv-leipzig.de ; info@gfvv-leipzig.de</p>

PROBI-AS – Programm zur Orientierung, Betreuung und Integration von ausländischen Studierenden

Projekträger	HTWK Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur
Inhalt	soziale und fachliche Betreuung ausländischer Student/innen Mentorenprogramm für ausländische Studierende interkulturelles Training für deutsche und ausländische Studierende, Mentoren und Tutoren mit Zertifikat „Interkulturelle Kompetenz“
Förderer	DAAD Deutscher Akademischer Austauschdienst – PROFIS: Programm zur Förderung der Internationalisierung an deutschen Hochschulen; 2. Programmphase
Projektlaufzeit	12/2007 – 12/2008
Anschrift	HTWK Leipzig Karl-Liebknecht-Straße 132 04277 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 30760 www.htwk-leipzig.de Ansprechpartnerin: Frau Silke Mühl ☎ 0341 30766637 muehl@r.htwk-leipzig.de


IZIBBO – Integration und Zukunft durch interkulturelle Bildung und Berufliche Orientierung

Projektträger	Internationaler Bund e. V.
Inhalt	Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in den Ausbildungs- und Arbeitsmarkt, bestehend aus den Modulen „Intensivsprachkurs“, „Berufspraktika“ und „PC-Kenntnisse & Bewerbungstraining“
Förderer	BMAS (Bundesministerium für Arbeit und Soziales) im Rahmen des Bundesprogramms XENOS – „Leben und Arbeiten in Vielfalt“
Projektlaufzeit	30.12.2007 – 30.09.2008
Anschrift	Internationaler Bund – Freier Träger der Jugend-, Sozial- und Bildungsarbeit e. V. Gräfestraße 23 04129 Leipzig
Kontakt	 0341 9030112 www.internationaler-bund.de VB-Leipzig@internationaler-bund.de

SalveTe

Projektträger	Internationaler Bund e. V.
Inhalt	Trainingsprogramm für jugendliche Migrant/innen zur Stärkung individueller Kompetenzen und Verbesserung der Integrationschancen Etablierung eines ergänzenden Informations- und Bildungsangebotes mit Hilfe von Netzwerkpartnern
Förderer	BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) Wir für Sachsen – Förderung des bürgerlichen Engagements des Sächsischen Staatsministeriums für Soziales Kinder- und Jugendplan des Bundes
Projektlaufzeit	09/2007 – 08/2010
Anschrift	Internationaler Bund – Freier Träger der Jugend-, Sozial- und Bildungsarbeit e. V. Gräfestraße 23 04129 Leipzig
Kontakt	 0341 9030112 www.internationaler-bund.de Beata.schilling@internationaler-bund.de

IKUSH – Interkulturelle Gesundheits- und Suchthilfe von Migranten für Migranten

Projektträger	Internationaler Bund e. V. in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt der Stadt Leipzig
Inhalt	Beratung von Abhängigen (Alkohol, Drogen, andere Suchtprobleme) und ihren Angehörigen mit dem Ziel der Vermittlung in professionelle Hilfsangebote Vorträge zur Suchtvorbeugung, zum deutschen Gesundheitssystem und zu Gesundheitshilfen in Leipzig thematische Schulungen (Qualifizierung) von Migranten/innen, um selbst qualifiziert beraten zu können
Förderer	keine; Mitarbeiter arbeiten ehrenamtlich
Projektlaufzeit	unbegrenzt (seit 2005)
Anschrift	Internationaler Bund e. V. Gräfestraße 23 04129 Leipzig
Kontakt	 0341 9030112 www.internationaler-bund.de Gesundheitsamt der Stadt Leipzig Friedrich-Ebert-Straße 19a

Lehmofen – ein interkulturelles Bauprojekt

Projektträger	Internationaler Frauen e. V.
Inhalt	Bau eines Lehmofens unter fachlicher Anleitung Erwerb spezifischer Fähigkeiten eines alten Handwerks, dabei im Sinne des interkulturellen Lernens und Kommunizierens Auseinandersetzung mit der eigenen Identität und kulturellen Herkunft als auch der Kultur anderer Nationalitäten
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm LOS: Lokales Kapital für soziale Zwecke
Projektlaufzeit	05/2008 – 06/2008
Anschrift	Internationaler Frauen e. V. c/o OFT Rabet Eisenbahnstraße 54 04315 Leipzig Projektstandort „Lehmofen“ Stattgarten, Ludwigstraße 42/44 04315 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 6995598 www.ofr-rabet.de ; ofr-rabet@web.de Ansprechpartnerin: Frau Köhler

L.E.N.A. – Lebendig Einladen – Näher Ankommen

Projektträger	E.-Luth. Jugendpfarramt Leipzig in Kooperation mit den Kirchgemeinden Leipzig Volkmarsdorf und Connewitz-Lößnig
Inhalt	Jugendprojekt zur Integration jugendlicher Aussiedler Unterstützung im Schulalltag und bei der Freizeitgestaltung
Förderer	BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) Missionsfonds des Ev.-Luth. Landesjugendpfarramts Sachsens (auf Spenden basierend) ALTE LEIPZIGER Lebensversicherung a.G.
Projektlaufzeit	10/2006 – 09/2009
Anschrift	Evangelisch-Lutherisches Jugendpfarramt Leipzig Burgstraße 1-5 04109 Leipzig
Kontakt	 0341 2306430 www.jupfa-leipzig.de ; info@jupfa-leipzig.de Ansprechpartnerin Frau Natalia Wolter  0341 2306439 wolter@jupfa-leipzig.de Gemeindehaus Volkmarsdorf Juliusstraße 5, 04315 Leipzig Gemeindehaus Lößnig Bornaische Straße 121, 04279 Leipzig

Courage für Kinder – Fortbildung für Erzieher/innen im Vorschulbereich

Projekträger	Landesfilmdienst Sachsen für Jugend- und Erwachsenenbildung e. V.
Inhalt	Entwicklung eines Fortbildungsprogramms sowie eines begleitenden Arbeitsheftes (für Erzieher/innen im Kindergarten, für Tagesväter und –mütter, Auszubildende und Studierende entsprechender Fachrichtungen und die interessierte Öffentlichkeit) zu den Themen Mitbestimmung und Gleichberechtigung in einer Demokratie Betrachtung der verschiedenen Arten von Diskriminierung als gesellschaftlichem Phänomen Entwicklung von Methoden, um im Berufsalltag „Vielfalt leben“ zu lassen
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend) – Modellprojekt des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“ Sächsisches Staatsministerium für Soziales; Stadt Leipzig, Dezernat Jugend, Soziales, Gesundheit und Schule
Projektlaufzeit	10/2007 – 04/2010
Anschrift	Landesfilmdienst Sachsen für Jugend- und Erwachsenenbildung e. V. Karl-Heine-Straße 83 04229 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 4774155 www.landesfilmdienst-sachsen.de medienverleih@landesfilmdienst-sachsen.de

Integration durch Sport

Projektträger	Landessportbund Sachsen e. V.
Inhalt	Unterstützung der gesamtgesellschaftlichen Integration in und durch den Sport: Sensibilisierung der Sportvereine für diese Aufgabe, Stärkung und Förderung des sozialen Engagements der Sportvereine; Heranführung der Zielgruppe an den organisierten, dauerhaft betriebenen Sport im Verein Ziel sind der Abbau von Sprachbarrieren und kulturellen Vorbehalten sowie die Gewaltprävention
Förderer	BMI Bundesministerium des Innern BMF Bundesamt für Migration und Flüchtlinge
Projektlaufzeit	01/2005 – 12/2010
Website	www.integration-durch-sport.de
Anschrift	Landessportbund Sachsen e. V. Goyastraße 2d 04109 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 2163159 oder 2163175 www.sport-fuer-sachsen.de Ansprechpartner/innen Frau Martina Spindler ☎ 0341 2163175 spindler@sport-fuer-sachsen.de Herr Stephan ☎ 0341 2163177 stephan@sport-fuer-sachsen.de

- Stützpunktvereine** Aktive Senioren Leipzig e. V.
Sportarten: Walking, Wassergymnastik, Schwimmen
www.aktive-senioren-leipzig.de
- Boxring ATLAS Leipzig e. V.
Sportarten: Boxen, Tanzen, asiatischer Kampfsport,
Sambo
www.boxring-atlas.de
- BSV AOK Leipzig e. V.
Sportarten: Fitnessstraining, Reha-Orthopädie,
Wirbelsäulengymnastik
www.bsv-aok.de
- Budokan Sachsen e. V.
Sportarten: Yoga, Karate
www.budokan-sachsen.de
- HSG DHfK Leipzig e. V.
Sportart: Boxen
www.hsg-dhfk-leipzig.com
- Internationaler Tanzsportverein „Joker“ e. V.
www.tanzclub-joker.de
- KFC Leipzig e. V.
Sportarten: Ringen, Karate, asiatischer Kampfsport
www.kfc-leipzig.de
- Kooperationspartner Bushido Leipzig e. V.
Sportart: Karate
www.karatevereinbushido-leipzig.de


Jugend pro Leipzig

Projektträger	Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V. Ortsgruppe Leipzig
Inhalt	ehrenamtliche Betreuung junger Zuwanderer aus den Nachfolgestaaten der Sowjetunion Verhinderung von Isolation und Cliquenbildung durch aktive Partizipation am sozialen und kulturellen Leben der Stadt Leipzig Elternarbeit für und mit Migranten Vermittlung in bestehende Angebote der Kommune und Einbeziehung in die reguläre Jugendarbeit vor Ort Gewinnung von einheimischen Patenpersonen für jugendliche Zuwanderer und ihre Familien
Förderer	BAMF (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge)
Projektlaufzeit	07/2007 – 06/2010
Anschrift	Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V. Ortsgruppe Leipzig Bornaische Straße 121 04279 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 3378273 www.lmdr-leipzig.de ; info@lmdr-leipzig.de


...fremde Fremde?

Projektträger	Musikschule Leipzig „Johann Sebastian Bach“
Inhalt	Gründung zweier Formationen (Orchester und Tanz), bestehend aus ausländischen Mitbürger/innen aller Altersstufen Ziel ist, Musik und Tanz als barriereüberwindende Ausdrucksformen zu nutzen und viele Nationalitäten zu einem gemeinsamen und friedlichen Miteinander zu vereinen
Förderer	Spenden
Projektlaufzeit	12/2007 – 06/2008 Weiterführung ab 02/2009
Anschrift	Musikschule Leipzig „Johann Sebastian Bach“ Petersstraße 43 04109 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 141420 www.musikschule-leipzig.de info@musikschule-leipzig.de

MoNA – Modulare berufliche Nachqualifizierung

Projektträger	TBZ Technologie- und Berufsbildungszentrum Leipzig
Inhalt	Berufsvorbereitung; Qualifizierungsangebote speziell für junge Arbeitslose und Arbeitnehmer bis 30 Jahre ohne Berufsabschluss mit Schwerpunkt Migrationshintergrund
Förderer	BBF (Bundesministerium für Bildung und Forschung) „Perspektive Berufsabschluss“, Förderinitiative 2
Projektlaufzeit	05/2008 – 03/2012
Anschrift	TBZ Technologie- und Berufsbildungszentrum Leipzig Friederikenstraße 60 04279 Leipzig
Kontakt	 0341 336110 www.tbz-leipzig.de

GeKomm – Gesundheit braucht Kommunikation

Projektträger	Universität Leipzig, Medizinische Fakultät, in Kooperation mit AIDS-Hilfe Leipzig e. V., Cactus e. V., Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf e. V., Stadt Leipzig, Referat Ausländerbeauftragter; unterstützt vom Flüchtlingsrat Leipzig e. V. und dem Gesundheitsamt der Stadt Leipzig
Inhalt	Vermittlung von medizinischer und psychosozialer Versorgung für Flüchtlinge Vermittlung von Sprachmittlern, die zu gesundheitlichen Themen geschult wurden, an Flüchtlinge und Einrichtungen der gesundheitlichen und psychosozialen Versorgung muttersprachliche Veranstaltungen zu gesundheitlichen Themen
Förderer	EFF Europäischer Flüchtlingsfonds
Projektlaufzeit	31.12.2005 – 31.12.2008
Website/E-Mail	www.gekomm-leipzig.de ; office@gekomm-leipzig.de
Anschrift	Clearingstelle GeKomm (im Gesundheitsamt) Friedrich-Ebert-Straße 19a 04109 Leipzig  0341-2258979

Kontakte

Universität Leipzig, Medizinische Fakultät
Selbst. Abteilung für Medizinische Psychologie und Medizinische Soziologie
Philipp-Rosenthal-Straße 55
☎ 0341-9718814 www.uni-leipzig.de/~medpsy

AIDS-Hilfe Leipzig e. V.
Ossietzkystraße 18; 04347 Leipzig
☎ 0341 2323126 www.leipzig.aidshilfe.de

Cactus e. V. – Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Familien
Sternwartenstraße 4; 04103 Leipzig
☎ 0341 2254544 www.cactus.de

Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf e. V.
Kurt-Eisner-Straße 40; 04275 Leipzig
☎ 0341 6880022
www.verband-binationaler.de/regionalstellen

Stadt Leipzig, Referat Ausländerbeauftragter
Neues Rathaus, Martin-Luther-Ring 4-6; 04109 Leipzig
☎ 0341 1232691 www.leipzig.de/migranten

Gesundheitsamt der Stadt Leipzig
Friedrich-Ebert-Straße 19a; 04109 Leipzig
☎ 0341 1236809 www.leipzig.de/gesundheit

Flüchtlingsrat Leipzig e. V.
Sternwartenstraße 4; 04103 Leipzig
☎ 0341 9613872 www.fluechtlingsrat-lpz.org

Tandem

Projektträger	Universität Leipzig, Sprachzentrum
Inhalt	Zusammenarbeit von zwei Personen mit unterschiedlichen Muttersprachen (Tandem-Prinzip) zum gegenseitigen Spracherwerb Austausch auf sprachlicher und kultureller Ebene, bei dem die Lerner systematisch von- und miteinander lernen
E-Mail	tandem@uni-leipzig.de
Anschrift	Universität Leipzig, Sprachzentrum Klostergasse 3, Raum 3.18 04109 Leipzig
Kontakt	 0341 9730277 www.uni-leipzig.de/sprachenzentrum

3-2-1-Mut

Projektträger	Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf e. V.
Inhalt	⇒ Empowerment-Trainings für Jugendliche mit Migrationshintergrund Erlernen von Strategien im Umgang mit Rassismus und Diskriminierung; Förderung einer positiven Identitäts- entwicklung von Jugendlichen; Förderung der Selbst- organisation und Stärkung des Selbstbewusstseins der Jugendlichen ⇒ Elternworkshops Stärkung der Erziehungskompetenz; Selbstorganisation; Förderung der gesellschaftlichen Integration von Familien mit Migrationshintergrund
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend) im Rahmen des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“ Weltoffenes Sachsen für Demokratie und Toleranz – Förderprogramm der Sächsischen Staatsregierung
Projektlaufzeit	09/2007 – 08/2010
Anschrift	Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf e. V. Kurt-Eisner-Straße 40 04275 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 6880022 www.verband-binationaler.de zuniga@verband-binationaler.de

Elternschulen Leipzig

Projektträger	ZEOK Zentrum für Europäische und Orientalische Kultur e. V.
Inhalt	Vermittlung interkulturellen Wissens, pädagogischer Strategien und der unterschiedlichen Verhaltensregeln der sozial, religiös und ethnisch unterschiedlichen Familien. durch die Aktivierung und Sensibilisierung von Eltern in Zusammenarbeit mit den Erziehern/innen und Lehrern/Lehrerinnen werden die Ressourcen der teilnehmenden Elternschaft für die Gemeinschaft nutzbar gemacht
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“ LAP – Lokaler Aktionsplan Leipzig
Projektlaufzeit	15.07.2008 – 31.12.2008
Anschrift	ZEOK Zentrum für Europäische und Orientalische Kultur e. V. Dresdner Straße 82 04317 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 5298027 www.zeok.de ; info@zeok.de Ansprechpartner: Kefa Hamidi

Globales Lernen – interkulturelles Erziehen

Projektträger	ZEOK Zentrum für Europäische und Orientalische Kultur e. V.
Inhalt	Angebot für Fachkräfte aus dem soziokulturellen Bereich, die derzeit ohne Arbeit sind (mit und ohne Migrationshintergrund) – interkulturelles Kompetenztraining als spezielle Qualifizierung zur Erhöhung der Chancen auf dem Arbeitsmarkt und zur Vorbereitung auf die künftige Zielgruppe
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm LOS – Lokales Kapital für soziale Zwecke
Projektlaufzeit	12/2007 – 06/2008
Anschrift	ZEOK Zentrum für Europäische und Orientalische Kultur e. V. Dresdner Straße 82 04317 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 5298027 www.zeok.de ; info@zeok.de

WELTKISTE

Projektträger	ZEOK Zentrum für Europäische und Orientalische Kultur e. V.
Inhalt	Maßnahmen zur vorurteilsbewussten Bildungs- und Erziehungsarbeit mit Kleinkindern und ihren Bezugspersonen zur Förderung von Toleranz und Demokratie und zum Abbau von Diskriminierung und Rassismus Unterstützung der interkulturellen Öffnung pädagogischer Einrichtungen
Förderer	BMFSFJ (Bundesministerium für Familien, Senioren, Frauen und Jugend) – Bundesprogramm „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“ LAP – Lokaler Aktionsplan Leipzig
Projektlaufzeit	15.10.2007 – 30.09.2008
Anschrift	ZEOK Zentrum für Europäische und Orientalische Kultur e. V. Dresdner Straße 82 04317 Leipzig
Kontakt	 0341 5298027 www.zeok.de ; info@zeok.de Ansprechpartnerinnen: Elke Seiler, Kefa Hamidi

IQ-Quadrat – Integrative Qualifikation im Internationalen Quartier Leipziger Osten

Projektträger	Stadt Leipzig, Amt für Stadterneuerung und Wohnungsbauförderung in Kooperation mit der Leipziger Gesellschaft für Bildung und Arbeit mbH, der Deutschen-Angestellten-Akademie GmbH – Kundenzentrum Leipzig, Behling Consult / Büro Kaufmann und SOZIOdesign Leipzig
Inhalt	Erschließung, Entwicklung und Nutzung von Beschäftigungs- und Ausbildungspotenzialen im IQ Ost zur Stärkung der lokalen Ökonomie und der sozialen Integration
Förderer	XENOS–Sonderprogramm „Beschäftigung, Bildung und Teilhabe vor Ort“ – Soziale Stadt, finanziert aus Mitteln der Europäischen Union / Europäischer Sozialfonds (ESF) und des Bundesministeriums für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (BMVBS); Stadt Leipzig
Projektlaufzeit	07/2007 – 09/2008
Website/E-Mail	www.xenos-iq-quadrat.de ; info@xenos-iq-quadrat.de
Anschrift	Projektleitung: IC-E Infocenter Eisenbahnstraße Eisenbahnstraße 49 04315 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 6810080

RESQUE – Refugees Support for Qualification and Employment

Projekträger	Netzwerk, bestehend aus: Aufbauwerk Region Leipzig GmbH (Zuwendungsempfänger), Stadt Leipzig, Referat Ausländerbeauftragter, Caritas-Verband Leipzig e. V., DAA Deutsche Angestellten-Akademie (strategische Partner: ARGE Leipzig, Arbeitsagentur Leipzig)
Inhalt	Arbeitsmarktintegration arbeitsberechtigter Ausländer durch Beratung- und Betreuungsleistungen Einsatz des Instruments der Kompetenzbilanzierung und Aufstellung individueller Qualifizierungs- und Integrationspläne und Vermittlung in den Arbeitsmarkt Sensibilisierungsmaßnahmen für Arbeitsmarktakteure
Förderer	Europäische Union: ESF Europäischer Sozialfonds BMAS (Bundesministerium für Arbeit und Soziales) – Bundesprogramm „XENOS – Integration und Vielfalt“
Projektlaufzeit	10/2008 - 09/2010
Anschrift	Aufbauwerk Region Leipzig GmbH Otto-Schill-Straße 1 04109 Leipzig
Kontakt	☎ 0341 140779-20 www.aufbauwerk-leipzig.com rueckert@aufbauwerk-leipzig.com Weitere Ansprechpersonen: Rudaba Badakhshi: rudaba.badakhshi@leipzig.de Irina Upravitelev: i.upravitelev@caritas-leipzig.de Manuela Grigorian: Manuela.grigorian@daa-bw.de

Berufliche Bildung

Projektträger	AIK Akademie für Informations- und Kommunikationsdesign gGmbH
Ausbildung	betriebswirtschaftliches Training zur Existenzgründung für Spätaussiedler/innen und Migrant/innen
Voraussetzungen	kaufmännische Ausbildung und EDV-Grundkenntnisse Deutschkenntnisse B1 Negativerklärung zu SGB II und III
Abschluss	AIK-Zertifikat
Förderer	Europäische Union: ESF Europäischer Sozialfonds
Laufzeit	18.02.2008 – 19.02.2009
Anschrift	AIK Akademie für Informations- und Kommunikationsdesign gGmbH Melscher Straße 1 04299 Leipzig
Kontakt	0341 868730 www.aik-web.de ; schulze@aik-web.de

Projektträger	Donner + Partner GmbH
Ausbildung	Qualifizierung zum/r Mitarbeiter/in in der ambulanten und stationären Pflege
Voraussetzungen	gute Deutschkenntnisse
Abschluss	Trägerzertifikat

Förderer Europäische Union: ESF Europäischer Sozialfonds

Laufzeit 28.02.2008 – 30.01.2009

Anschrift Donner + Partner GmbH
Sternwartenstraße 4-6
04103 Leipzig

Kontakt 0341 1491760
www.donner-partner.de

Projektträger robotron Bildungszentrum

Ausbildung technisch-kaufmännische Fachkraft

Voraussetzungen Deutschkenntnisse
Berufserfahrung
Aufenthalt bis zum Ende des Kurses

Abschluss HWK (Handwerkskammer)-Abschluss
Sprachabschluss beim Goethe-Institut

Förderer Europäische Union: ESF Europäischer Sozialfonds

Laufzeit 12.06.2008 – 16.06.2009

Anschrift robotron Bildungszentrum
Grassistraße 2
04107 Leipzig

Kontakt 0341 2148358
www.robotron-online.de

Projektträger DEB Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk

Ausbildung	INTRANS: Hilfskraft in der Altenpflege
Voraussetzungen	Deutschkenntnisse B1 Führerschein ALGII-Bezug
Abschluss	DEB-Zertifikat
Förderer	Europäische Union: ESF Europäischer Sozialfonds
Laufzeit	23.06.2008 – 13.03.2009
Anschrift	DEB – Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk Industriestraße 85-95 04229 Leipzig
Kontakt	0341 3061040 www.deb.de

Projektträger	FUJD e.V.
Ausbildung	Vollzeitqualifizierung für arbeitslose Spätaussiedler und Migranten im Sicherheitsgewerbe
Voraussetzungen	Deutschkenntnisse abgeschlossene Berufsausbildung Mindestalter 24 Jahre
Abschluss	Sachkundeprüfung Wach- und Sicherheitsgewerbe der IHK Erneuerung Erste-Hilfe-Kurs Ausbildung mit Wach- und Sprengstoffhunden
Förderer	Europäische Union: ESF Europäischer Sozialfonds
Laufzeit	01.09.2008 – 31.08.2009

Anschrift FUJD e.V.
Peterssteinweg 10
04107 Leipzig

Kontakt 0341 3191728
www.igl-leipzig.de

Projektträger DPFA Deutsche Private Finanzakademie

Ausbildung Mitarbeiter für Buchführung und Materialwirtschaft mit DATEV

Voraussetzungen kaufmännische Vor- oder Ausbildung / Erfahrung
Deutschkenntnisse B1
unbefristeter Aufenthalt

Abschluss DPFA-Zertifikat

Förderer Europäische Union: ESF Europäischer Sozialfonds

Laufzeit 01.09.2008 – 31.08.2009

Anschrift DPFA Deutsche Private Finanzakademie
Täubchenweg 83
04317 Leipzig

Kontakt 0341 4686790
www.dpfa-aaakademiegruppe.com

Stichwortverzeichnis

AIDS-Hilfe Leipzig e. V.,	29
AIK Akademie für Informations- und Kommunikationsdesign gGmbH	38
Amt für Stadterneuerung und Wohnungsbauförderung der Stadt Leipzig	36
Antidiskriminierungsbüro e. V.	3
Arbeitsagentur Leipzig	37
ARGE Leipzig	37
Aufbauwerk Region Leipzig GmbH	37
Behling Consults	36
BiBB Bundesinstitut für Berufsbildung	4
Bildungsvereinigung ARBEIT UND LEBEN Sachsen e. V.	5, 6
Brückenschlag e. V.	7
Bürgerverein Volkmarsdorf e. V.	8
Caritas-Verband Leipzig e. V.	37
DAA Deutsche Angestellten-Akademie	4, 36, 37
DEB Deutsches Erwachsenen-Bildungswerk	40
Deutsch-Russisches Hilfswerk zur Heiligen Alexandra e. V.	11, 12, 13
diraq Deutsch-Irakischer Verein Leipzig e. V.	9, 10
Donner + Partner GmbH	38
DPFA Deutsche Private Finanzakademie	41
Flüchtlingsrat Leipzig e. V.	29
Forum Zeitgenössischer Musik Leipzig e. V.	14
Freundeskreis Schauspiel Leipzig e. V.	15
FUJD e.V.	40
Gesellschaft für Arbeit und Bildung	36
Gesellschaft für Völkerverständigung e. V.	16
Gesundheitsamt der Stadt Leipzig	20, 29
HTWK Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur	17
Internationaler Bund e. V.	18, 19, 20
Internationaler Frauen e. V.	21
Jugendpfarramt Leipzig	22
Landesfilmdienst Sachsen für Jugend- und Erwachsenenbildung e. V.	23
Landessportbund Sachsen e. V.	24
Landsmannschaft der Deutschen aus Russland e. V. Ortsgruppe Leipzig	26
Musikschule Leipzig „Johann Sebastian Bach“	27
Projektstandorte in Leipzig	42
robotron Bildungszentrum	39
Sozialamt der Stadt Leipzig	36
SOZIodesign Leipzig	36
Stadt Leipzig, Referat Ausländerbeauftragter	29, 30, 37
TBZ Technologie- und Berufsbildungszentrum Leipzig	28
Universität Leipzig, Medizinische Fakultät	29
Universität Leipzig, Sprachzentrum	31
Verband binationaler Familien und Partnerschaften iaf e. V.	29, 32
ZEOK Zentrum für Europäische und Orientalische Kultur e. V.	33, 34, 35

Herausgeber:

Stadt Leipzig

Dezernat Allgemeine Verwaltung

Referat Ausländerbeauftragter

04092 Leipzig

Telefon: 0341 123-2690

Telefax: 0341 123-2695

E-Mail: referat-auslaenderbeauftragter@leipzig.de

Internet: www.leipzig.de/migranten

Redaktion: Aminata Cissé Schleicher

V.i.S.d.P.: Stojan Gugutschkow

Druck: Stadt Leipzig, Hauptamt

Redaktionsschluss: Dezember 2008